



**TAKARA**  
home appliances

# ОТПАРИВАТЕЛЬ БЫТОВОЙ

TGS-161



**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**EAC**

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой TAKARA.

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

**Примечание:** Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Прибор предназначен только для отпаривания одежды, штор и других изделий из натуральных и синтетических тканей в домашних условиях. Запрещается использовать прибор не по назначению или на улице.

Убедитесь в том, что напряжение, указанное на маркировке отпаривателя, соответствует напряжению электросети.

Подключайте отпариватель к индивидуальной розетке с заземлением, рассчитанной на ток не менее 15 А.

Перед каждым включением убедитесь, что отпариватель исправен и не имеет повреждений.

Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилок. Если поврежден сетевой шнур, для его замены обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Ставьте отпариватель на ровную устойчивую поверхность.

Выбирайте место для эксплуатации отпаривателя на расстоянии не менее 30 см от стен и мебели, в противном случае работа отпаривателя может привести к их деформации или обесцвечиванию.

Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной) или работать с прибором мокрыми руками. Запрещается погружать отпариватель в воду или разбрызгивать воду на прибор.

Запрещается растягивать, сгибать или наращивать шнур питания, это может привести к опасной ситуации.

Во время работы прибора шнур питания должен быть полностью размотан.

Во избежание деформации бачка запрещается наливать в него горячую воду.

Перед наполнением бачка водой необходимо снять его с прибора.

Запрещается добавлять в воду духи, уксус, крахмал, средства от накипи, средства для глажки и другие вещества.

Запрещается наполнять бачок выше максимальной отметки или ниже минимальной.

Во время работы прибор вырабатывает горячий пар, который может привести к ожогам. Будьте осторожны во время работы, не прикасайтесь к насадкам и не допускайте контакта рук или других частей тела с горячим паром.

Следите, чтобы во время работы шланг не перегибался и не скручивался, чтобы пар мог выходить свободно.

Бережно обращайтесь с отпаривателем, не вытягивайте шланг, в противном случае возможны утечки горячего пара.

Запрещается использовать аксессуары, не рекомендованные производителем. Использование не рекомендованных производителем дополнительных аксессуаров для отпаривателя может привести к возникновению пожара, поражению электрическим током или к получению телесных повреждений.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТПАРИВАТЬ ОДЕЖДУ НА ЧЕЛОВЕКЕ.**

Запрещается направлять отпариватель на людей, домашних животных, сам прибор или электрические розетки.

Избегайте любого контакта работающего прибора с кожей, волосами, лицом, глазами.

Не касайтесь горячих деталей отпаривателя, насадок, избегайте контакта с паром или горячей водой

Выключайте устройство из сети тогда, когда оно не используется, а также во время установки или снятия насадок, долива воды или чистки.

При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания или сам прибор, беритесь за вилок. Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.

При использовании прибора будьте особенно внимательны, если рядом находятся дети.

Храните прибор в недоступном для детей месте.

Не позволяйте детям использовать отпариватель без вашего присмотра. Не разрешайте детям

играть с прибором.

Запрещается изгибать гибкий шланг, особенно во время работы прибора.

Запрещается разбирать, изменять или пытаться чинить прибор самостоятельно.

За ремонтом обращайтесь в авторизованные сервисные центры производителя. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания и может привести к опасным ситуациям.

Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с отпаривателем.

время работы прибора.

Запрещается разбирать, изменять или пытаться чинить прибор самостоятельно.

За ремонтом обращайтесь в авторизованные сервисные центры производителя. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания и может привести к опасным ситуациям.

Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с отпаривателем.

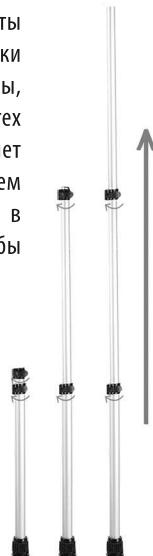
## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте упаковку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:

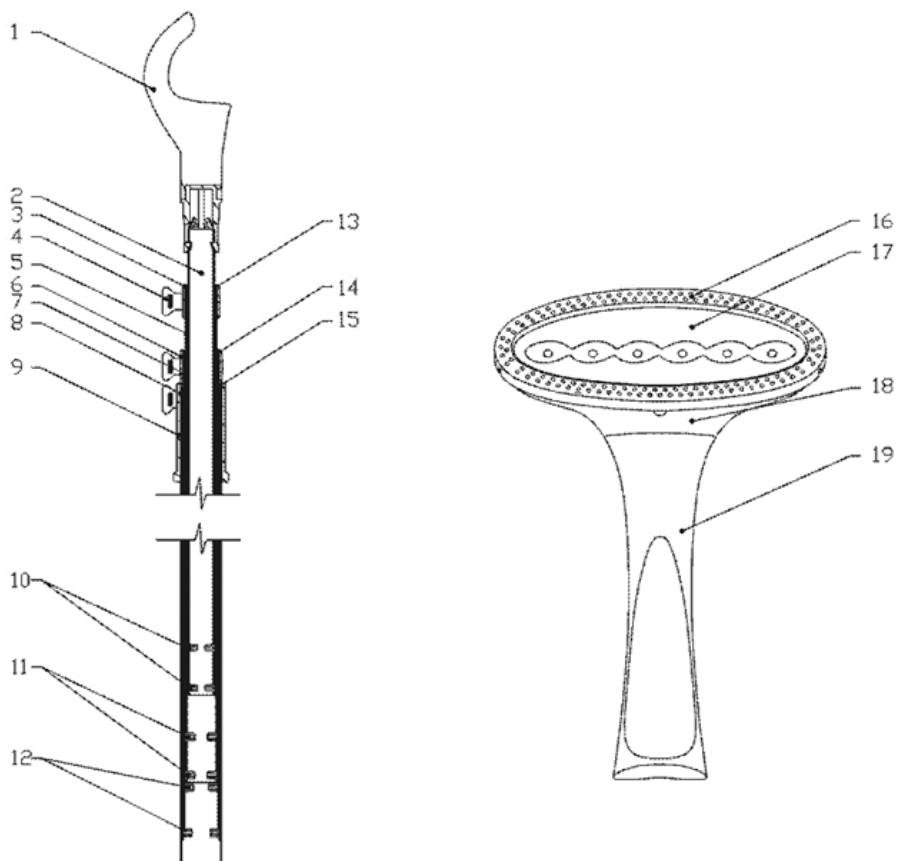
- отпариватель;
- гибкий шланг;
- телескопическая трубка\*;
- насадка для отпаривания;
- регулируемые плечики;
- держатель насадки;
- руководство по эксплуатации;
- гарантийный талон;
- перчатка.



Для регулировки высоты телескопической трубки ослабьте черные фиксаторы, потяните трубку вверх до тех пор, пока она не станет нужной вам высоты, затем верните фиксаторы в исходное положение, чтобы зафиксировать



## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Держатель насадки для отпаривания
2. Первая верхняя секция телескопической трубки
3. Фиксатор 1
4. Кнопка фиксатора 1
5. Вторая верхняя секция телескопической трубки
6. Фиксатор 2
7. Средняя секция телескопической трубки
8. Нижняя секция телескопической трубки
9. Кнопка фиксатора 2
10. Нескользкий участок первой верхней секции
11. Нескользкий участок второй верхней секции

12. Нескользкий участок средней секции
13. Нескользкая прокладка второй верхней секции
14. Нескользкая прокладка средней секции
15. Нескользкая прокладка нижней секции
16. Щетка
17. Алюминиевая поверхность насадки для отпаривания
18. Насадка для отпаривания
19. Ручка насадки для отпаривания



## СБОРКА

Перед началом эксплуатации снимите наклейки или защитную пленку, которые могут быть приклеены к насадке или другим частям отпаривателя.

1. Полностью распрямите шнур питания.
2. Раздвиньте секции телескопической трубки. Вставьте раздвинутую телескопическую трубку в соответствующее отверстие на корпусе отпаривателя до упора и закрутите фиксирующую гайку.
3. Установите на трубку плечики.
4. Раздвиньте плечики и зафиксируйте нужный угол.
5. Установите сверху на телескопическую трубку держатель насадки.
6. Выровняйте присоединительный разъем шланга в соответствии с отверстием и вставьте шланг в отверстие. Закрутите гайку по часовой стрелке.
7. При необходимости на насадку для отпаривания можно установить щетку. Для этого выровняйте пластиковые защелки щетки с петлей на насадке и прижмите.
8. При необходимости закрепите насадку на держателе.

Разборка отпаривателя осуществляется в обратной последовательности.

Не позволяйте детям использовать отпариватель без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.

Запрещается изгибать гибкий шланг, особенно во время работы прибора.

Запрещается разбирать, изменять или пытаться чинить прибор самостоятельно.

За ремонтом обращайтесь в авторизованные сервисные центры производителя. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания и может привести к опасным ситуациям.

Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронны-

ми приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с отпаривателем.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Подготовка к работе

1. Поставьте собранный отпариватель на ровный пол. Отрегулируйте высоту и угол наклона плечиков в зависимости от свойств одежды, с которой вы будете работать.
2. Налейте в бачок чистую воду до максимальной отметки и установите его обратно на отпариватель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если водопроводная вода в вашем регионе слишком жесткая, рекомендуется использовать смягченную (прокипяченную и остуженную) или дистиллированную воду. Использование жесткой неочищенной воды может привести к образованию накипи внутри прибора, что может привести к уменьшению, прерыванию или даже остановке потока пара. Кроме того, накипь может попасть на отпариваемую одежду.

**ВНИМАНИЕ:** Запрещается наполнять бачок выше максимальной отметки. Запрещается добавлять в воду духи, уксус, крахмал, средства от накипи, средства для глажки и другие вещества.

3. Подключите вилку питания к розетке.
  4. Переключателем режимов установите нужный режим:
    - 1 – низкое парообразование;
    - 2 – высокое парообразование.
- Подождите примерно минуту, чтобы отпариватель разогрелся. После того как начнет вырабатываться пар, можно приступить к отпариванию.

**ВНИМАНИЕ:** В результате тряски или быстрого перемещения насадки на её ручке могут появиться капли горячей воды. Будьте внимательны, чтобы не обжечься. Запрещается изгибать гибкий шланг, особенно во время работы прибора. Если шланг изогнут, горячий пар не может свободно выходить через насадку.

При распрямлении шланга из прибора выходит повышенное количество пара с каплями горячей воды – в этом случае просто поднимите насадку вверх на 2-3 секунды перед тем, как продолжить отпаривание. Не тяните за насадку или шланг, т.к. в результате отпариватель может упасть или перевернуться.

Во время отпаривания может быть слышен шум, что не является неисправностью прибора.

Во время работы следите, чтобы в бачке отпаривателя оставалась вода.

Запрещается направлять пар на людей, это может вызвать серьезные ожоги.

Во время отпаривания удерживайте насадку для отпаривания в вертикальном положении. Если вы будете перемещать насадку в горизонтальной плоскости, возможен выход горячей воды.

### Отпаривание одежды

Перед началом отпаривания освободите карманы одежды и распрямите манжеты и прочие отвороты. Убедитесь, что за одеждой есть достаточно свободного пространства, в противном случае там будет аккумулироваться влага.

Начинайте отпаривание с основных частей одежды. Слегка придерживая нижнюю часть одежды рукой, чтобы распрямить складки, разгладьте мятую ткань горячим паром, как показано на рисунке выше.

Затем обработайте паром оставшиеся части одежды. Проводите насадкой сверху вниз.

Если на одежде имеются металлические аксессуары, рекомендуется выполнять отпаривание вокруг них. Старайтесь не направлять горячий пар на металлические детали, чтобы не допустить их обесцвечивания.

При разглаживании воротника его можно полностью отвернуть назад. Придерживая его рукой с одной стороны, разглаживайте воротник горячим паром, совершая горизонтальные



движения насадкой, как показано на рисунке выше. Во время работы будьте внимательны, чтобы не обжечься.

При разглаживании рукавов одной рукой распрямите рукав, а другой перемещайте насадку вдоль рукава.

Чтобы разгладить нижнюю часть одежды, рукой оттяните одну сторону, при этом другая сторона будет удерживаться телескопической трубкой. Проводите насадкой вдоль нижней части одежды, совершая горизонтальные движения.

Когда одежда спереди будет разглажена, приступайте к задней части.

### **Отпаривание щеткой**

Рекомендуется использовать щетку при отпаривании деликатных тканей, например шелка, чтобы уменьшить риск попадания воды на ткань во время отпаривания. Если такая ткань имеет сильные складки, вы можете отпарить этот участок без щетки, а затем продолжить отпаривание с щеткой. Кроме того, щетку можно использовать для очистки одежды от ворса, шерсти и пыли.

Установите на насадку для отпаривания щетку, наполните бачок водой и включите отпариватель.

Аккуратно проводите щеткой по ткани вверх-вниз, слегка натягивая ткань другой рукой.

### **Отпаривание штор**

Постирайте, высушите и повесьте шторы.

Слегка натягивая шторы одной рукой, проводите насадкой для отпаривания вдоль ткани, чтобы устранить складки.

### **Отпаривание мягкой мебели**

Вы можете отпаривать обивку мягкой мебели, чтобы освежить ее внешний вид и удалить неприятные запахи.

Совершайте движения насадкой для отпаривания вверх-вниз, распространяя горячий пар над поверхностью мягкой мебели.

Отпаривайте подушки в вертикальном положении. Прежде чем уложить их на диван, дайте им полностью высохнуть.

### **Окончание работы**

По окончании работы выключите отпариватель, для этого переведите переключатель режимов в положение 0. Отсоедините вилку питания от розетки, слейте из бачка оставшуюся воду. Дайте отпаривателю полностью остыть и уберите на хранение.

### **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Проводите чистку прибора сразу после каждого использования.

#### **Чистка корпуса**

Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.

Протирайте корпус отпаривателя и насадки слегка влажной тканью. Следите, чтобы влага не попала внутрь корпуса.

Сливайте воду из бачка после каждого использования.

Ослабьте гайку фиксации шланга и отсоедините шланг. Слейте оставшуюся воду из отверстия для выхода пара.

**ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать агрессивные или абразивные вещества для очистки прибора. Запрещается погружать корпус прибора в воду.**

#### **Хранение**

Перед тем как убрать отпариватель на хранение проведите его чистку и дайте ему полностью высохнуть.

Храните прибор в чистом сухом прохладном месте с хорошей вентиляцией вдали от воспламеняющихся или взрывоопасных материалов.

Вы можете хранить отпариватель в собранном виде или разобрать его на части и убрать в коробку до следующего использования.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности прибора, попробуйте самостоятельно разобраться в причине и устранить ее, воспользовавшись рекомендациями из таблицы ниже.

Если неисправность не устраняется, не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать отпариватель, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Неисправность	Причины	Способы устранения
Отпариватель не работает, подсветка переключателя режимов не загорается.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Отсутствует электропитание.</li><li>2. Перегорел предохранитель (если предусмотрено конструкцией).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Убедитесь, что отпариватель подключен к исправной розетке и контакт в ней плотный.</li><li>2. Обратитесь в сервисный центр за заменой.</li></ol>
Подсветка переключателя режимов загорается, но не образуется пар, или образуется недостаточно пара, или поток пара прерывается.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Нет или недостаточно воды в бачке.</li><li>2. Бачок с водой неправильно установлен.</li><li>3. Сильно изогнут или пережат шланг отпаривателя.</li><li>4. Вода не попадает на нагревательный элемент.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Налейте воду в бачок не ниже минимального уровня.</li><li>2. Переустановите бачок правильно.</li><li>3. Распрямите гибкий шланг.</li><li>4. Слегка потрясите или переустановите бачок.</li></ol>
Не устанавливается щетка на насадку для отпаривания.	Щетка не выровнена относительно насадки и защелок.	Выровняйте щетку так, чтобы можно было закрепить ее защелками.
Стало образовываться меньше пара.	Образовалось много минеральных отложений.	Проведите чистку от накипи.
Вода не попадает на нагревательный элемент.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Засорено отверстие для подачи воды из бачка.</li><li>2. Бачок с водой неправильно установлен.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проведите чистку отверстия.</li><li>2. Переустановите бачок правильно.</li></ol>
Бачок для воды деформировался.	Внутри бачка была залита горячая вода.	Необходимо заменить бачок.
Протечки воды из бачка.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В бачке появились трещины.</li><li>2. Уплотнительное кольцо утратило рабочие свойства.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Необходимо заменить бачок.</li><li>2. Необходимо заменить уплотнительное кольцо.</li></ol>

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети: 220-240 В

Частота тока: 50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 2200 Вт

Объем бачка для воды: 1,3 л

Время работы в режиме максимального парообразования после наполнения бачка: 45 мин

Температура исходящего пара: 98°C

Максимальная производительность пара: 40 г/мин

Высота телескопической трубки: 120 см

Высота нижней секции телескопической трубки: 50 см

Длина гибкого шланга: 140 см

### Условия эксплуатации:

Относительная влажность: от 10 до 80%

Температура: от +10 до +40°C

В соответствии с проводимой политикой постоянного совершенствования технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован

Товар соответствует  
требованиям нормативных  
документов:

ТР ТС 004/2011 «О  
безопасности низковольтного  
оборудования»;

ТР ТС 020/2011  
«Электромагнитная  
совместимость технических  
средств»;

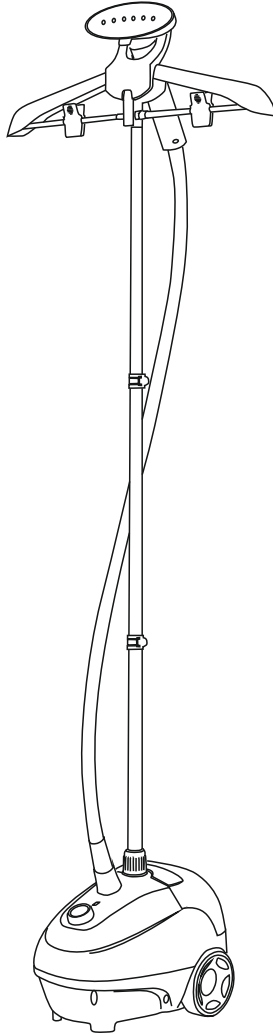
При отсутствии копии нового  
сертификата в коробке  
спрашивайте копию у продавца

Импортер: ООО «ОДА»  
г. Ростов-на-Дону,  
ул. Орская, дом 31В, литер А,  
комната 2АС  
тел.: 8-800-700-42-05

I&N INTERNATIONAL  
TRADIONING CO.,LTD RM C,  
13/F, HARVARD COMMERCIAL  
BUILDING, 105-111 THOMSON,  
WAN CHAI, HK

# GARMENT STEAMER

TGS-161 RED



**INSTRUCTIONS**  
For household use only

## TROUBLE SHOOTING

Phenomenon	Reason	Solution
The indicator light is not on. There is no steam at all.	The plug is not connected with the socket	Put the plug on the socket
	Thermostat or thermal link damaged	Let the technician fix it
	The internal wire disconnected	Let the technician fix it
The indicator light is on, but there is no steam	There is no water in the water tank	Fill the water tank with water
	The water inlet of the boiler blocked	Let the technician fix it
Loud sound in the steam hose and the steam amount is low	Steam hose distorted or the steam hose is lower than the main unit	Align the steam hose. Lift the steam hose
The steaming head drips severely	The steaming head cracked	Use a new steaming head
	Operate the steaming head horizontally	Operate the steaming head vertically
Water drips from the connecting position of the steam hose and the main unit	Hardened rubber seal	Change the rubber seal
	Fixing sleeve loosed	Turn the fixing sleeve clockwise with strength
Leakage of the water tank	Water tank cracked	Use a new water tank
Water tank deformed	Water tank was filled with hot water or the water is with detergent	The whole unit can still in operation properly

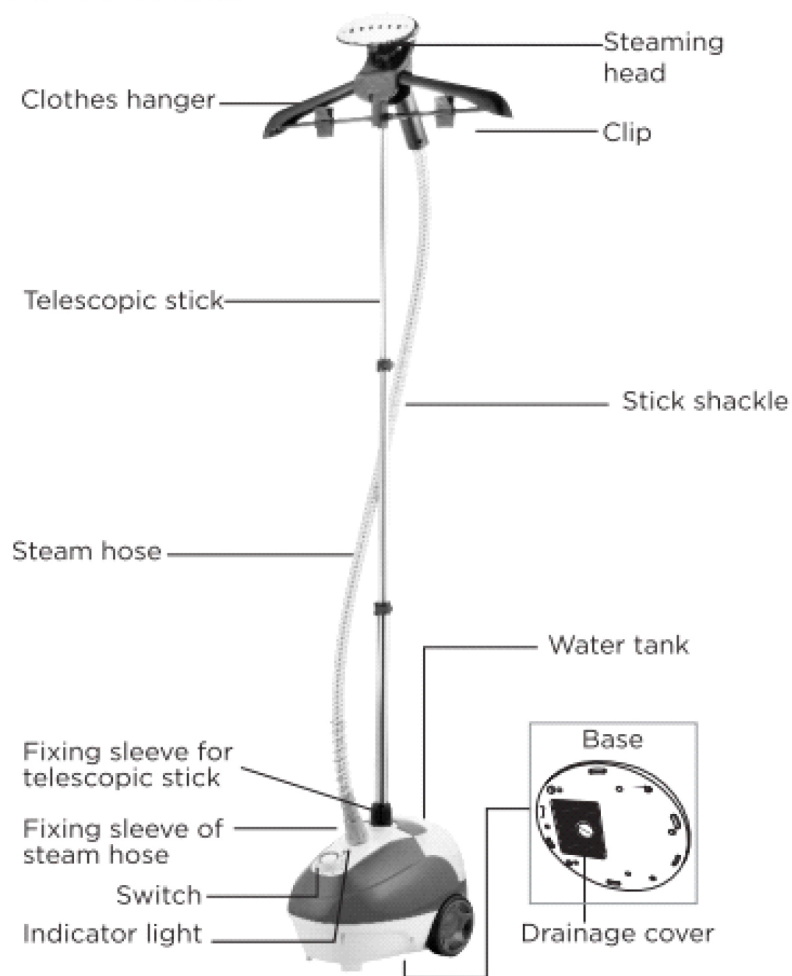
## DISPOSAL

Proper disposal of this product.



This label indicates that, in the EU, electronic devices cannot be disposed of with regular household waste. Please use the return or collections systems of your municipality or contact the seller where you purchased this product.

## STEAMER PARTS



## ACCESSORIES

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| Main unit x1      | Telescopic stick x1 |
| Clothes hanger x1 | Steam hose x1       |
| Glove x1          |                     |

## INTENDED USE

Use the device only for the purpose intended. Any other use may result in damage to the device or injuries.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

### **General**

1. Read this manual before first use thoroughly. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment. Keep these instructions for future reference and pass it on with the device.
2. Pay particular attention to the warnings on the device and in this instruction manual.
3. This device is designed for household and similar application such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses by clients in hotels, motels and other residential type environments, bed and breakfast type environments.
4. In the event of improper use or wrong operation, we do not accept any liability for resulting damages.
5. The use of accessories and components not expressly recommend by the manufacturer may result in injuries or damages and voids the warranty.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or lack of knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
7. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
8. Never leave the device unsupervised while it is switched on.
9. Do not place heavy objects on top of the devices.
10. Never immerse electrical parts of the device in water during cleaning or operation. Never hold the device under running water.
11. Do not under any circumstances attempt to repair the device yourself. For servicing and repair the device yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised dealer or qualified customer service centre.
12. The device should not be operated with an external clock timer or separate remote control system.

### **Power supply**

1. The mains voltage must match the information on the rating label of the device.

2. The power plug is used as the disconnect device. Please be sure that the power plug is in operable condition.
3. Only removing the power plug can separate the device completely from the mains supply.
4. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
5. Make sure the device, including power cord and power plug are not exposed to hot surfaces.
6. Only unplug from the power outlet by the plug itself. Do not pull on the cord.
7. Disconnect the power plug when the device is not in use, in case of malfunctions, prior to attaching accessories and prior to each cleaning.
8. If the power cord or the casing of the device is damaged or if the device is dropped, the device may not be used before it is examined by a professional electrician.
9. A damaged power cord may only be replaced by the manufacturer or a workshop commissioned by the manufacturer or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.
10. Please do not share one electricity socket with other appliances with high wattage.

### **Installation location**

1. Place the device on a flat, sturdy and heat-resistant surface.
2. Put the device in a place which is out of reach of children.
3. Do not operate this device near flammable materials (e.g. curtains, textiles, walls) and never cover it. Ensure that there is always a sufficient safe distance from flammable materials.
4. Use this device in dry indoor areas only and never outdoors.
5. **WARNING:** Do not use this device near water or heavy moisture; e.g. in a damp basement or beside a swimming pool or bathtub.
6. In order to reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the device to fire (fireplace, grill, candles, cigarettes and so on) or water (water drops, water splashes, vases, tubs, ponds and so on).
7. Keep this device away from all heat sources like for



example, ovens, hot plates and other heat-producing devices/objects.

8. Protect this device from extreme heat (over 35°C) and cold (under 5°C) as well as from direct sunlight and dust.

### SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

1. Install the steamer according to the manual.
2. Use the water with room temperature only. Do not use hot water as it may deform the water tank. Check the water level frequently when using.
3. Do not place the steam hose on floor. Do not distort the steam hose.
4. To avoid the burning, do not touch the front iron part of the steaming head.
5. Before filling the water tank with water or drain the water from the unit, always disconnect the plug from the power socket.
6. Do not fill any detergent into the water tank. Always use the tap water or distilled water which has the normal temperature and does not have any minerals.
7. Do not disconnect the steam hose from the steam mouth when the garment steamer is working.
8. Do not steam or iron the clothes which is on person, as he or she may get burned.
9. Do not direct the steam to person, animals or the electric part of the other appliances, as it may hurt the person and animals or cause the malfunction of the appliances.
10. Always be aware of the hot steam when using.
11. Clean the device according to the section "CARE AND MAINTENANCE". FOR THE FIRST TIME USE

1. Carefully take the device and its accessories out of the packaging. Retain the packaging in case you would like to store the device away or transport it at a later date. If you choose to dispose of the packaging, then please do so according to the applicable legal regulations.
2. Check the packaging contents for completeness and damages. Should the contents in the packaging not be complete or be damaged, do not use the device. Return it to your retail outlet immediately.

### ASSEMBLING

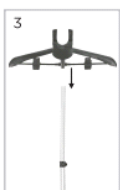
#### Assembling the garment steamer



1. Insert the bigger end of the telescopic stick into the socket on top of the main unit, turn the fixing sleeve clockwise until the stick is firmly locked.



2. Loosen the stick shackle, pull the sticks until they are in suitable height, put the shackle back to its original position to lock.



3. Put the clothes hanger on the smaller end of the telescopic stick.



4. Connect the end of steam hose with the steaming mouth on the main unit, turn the fixing sleeve of steam hose clockwise until the steam hose is securely locked.



5. Put the steam head on the clothes hanger.



6. Take off the water tank cover by turning it counterclockwise, fill the water tank with clean water of room temperature, then put the water tank cover back to position.



7. Place the water tank on the main unit.



8. The garment steamer is ready to use.

## USING THE GARMENT STEAMER

### OPERATION

1. Plug the unit into a suitable outlet.
2. Turn on the switch to adjust the steam level. Verify that the indicator light is illuminated. Steam should start flowing from the nozzle in approximately 30 - 50 seconds.
3. When finish using, turn the switch to "0" position and remove the plug from the outlet.

### WAYS OF IRONING

1. Hang the clothes, hold the lower part of the clothes with one hand and pull it downward with suitable strength to make the clothes straight. Hold the steaming head with another hand, press the steaming head onto the clothes with suitable strength, then move the steaming head up and down for several times. In this way, the fabrics will be softened by the hot steam and will be straightened by pulling and ironing.
2. More strength and more time should be applied for steaming and ironing the collar.
3. More strength and more time should be applied for steaming and ironing the sleeve.
4. After steaming and ironing the outside of the clothes, do it same way the inside of the clothes if necessary.

### CARE AND MAINTENANCE

1. Turn off the switch and remove the plug from the socket.
2. Let the unit cool down completely and it may take about 30 minutes.
3. Take off the water tank from the main unit, uncover water tank cover and pour the left over water. Wash the water tank with clean water and let it dry up completely. Finally, put the water tank back to the main unit.
4. Put the main unit upside down, take off the drainage cover, drain the left-over water from the main unit, then replace the drainage cover.
5. Store the unit in cool and dry place in upright position.



## Гарантийный талон

### Условия гарантии

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены.  
Ремонт производится в стационарной мастерской Авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью и правильно заполненного гарантийного талона.
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждений животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - воздействия вредоносных программ;
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
4. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
5. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съёмных носителях информации, используемых в изделии.
6. Замену изделия или возврат денег региональные Авторизованные сервисные центры не производят.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Изделие: \_\_\_\_\_  
Модель: \_\_\_\_\_  
Версия: \_\_\_\_\_  
Дата: \_\_\_\_\_

S/N:

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_



Адреса сервисных центров и приемных пунктов Вы можете узнать по телефону 8 (800) 250-33-12 или на нашем сайте: <https://takara.ws/service/>  
e-mail: [service@takara.ws](mailto:service@takara.ws)

## Warranty card

### Warranty conditions

1. The warranty period is 12 months.

2. All fields in the warranty card (date of sale, stamp and signature of the seller, information about the seller, signature of the buyer) must be filled in.

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet.

3. The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- improper transportation, installation or connection of the product;
- mechanical, thermal and other damage caused by improper operation in violation of the rules set out in the operating manual, neglect or accident;
- actions of third parties or force majeure (elements, fire, lightning, etc.);
- ingress of foreign objects, liquids, insects;
- heavy pollution and dusting;
- damage by animals;
- repair or introduction of structural or circuitry changes not authorized by the manufacturer, both independently and by unauthorized persons;
- deviations of electrical network parameters from State Technical Standards;
- exposure to malware;
- incorrect software updates both by the user himself and by unauthorized persons;
- use of the product for other purposes, for industrial or commercial purposes.

4. The warranty does not include connection, configuration, installation, assembly and disassembly of equipment, technical and preventive maintenance, replacement of consumable items (memory cards, batteries, filters, etc.).

5. The manufacturer is not responsible for the leaking and distortion of data on removable media used in the product.

6. Regional Authorized Service Centers do not provide product replacement or refund.

The manufacturer guarantees free elimination of technical faults of the goods during the warranty period if the Buyer observes the above rules and conditions of warranty service.

We remind you that in order to ensure long-term high-quality operation of the product, it is necessary to perform timely technical and preventive maintenance in accordance with the User Manual.

Product: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Version: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

S/N: _____
------------

The product has been checked, completed according to the instructions, has no mechanical damage.

No claim. I agree with the terms of warranty service.

Buyer's signature: \_\_\_\_\_

Seller's signature: \_\_\_\_\_

Information about the seller: \_\_\_\_\_

**If you have any questions about service, you can contact the service center by calling 8 (800) 250-33-12 or on our website: <https://takara.ws/service/> E-mail: [service@takara.ws](mailto:service@takara.ws)**